

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ս Ա Յ

Սէնէլլի Բէշին	120
Սլիք Կարգը	60
Լէնէլիք բօսթա Իւնքէթի	30
Շէհիբ բօսթա	80



Տէրճ Խոյլճէք Խանաթ Իշին այրը-
ճա բազարը օլունուր:
Դաղթայա միւթէլիք խոսուսաթ
Իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 8 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ, ԻՐԱՆ ՎԷ ՕՐԹԱ ԱՍԻԹԱՆ ԲՈՒՄԻՈԼԸՆԱՐ

Թալա Դաղթայա Իրանա կէօն-
տիւրիկի մուխալիքի Իմամ-Գօլու թա-
րիքիլէ Բէշանա աղիմէթ իլլէմիշ
տիր, Իշպու սէյեաճաթընտա Իրան-
լըարըն ինչա իթտիլէրի Եօլ Կիւ-
ղէրկեաճընտան աղիմէթ իտիպ, պիւր
գաչ Եիւզ Կալէլէնին Եօլ վէ քէօթիւ
ինչաթընտա մէջիլ օլունուրըն
կէօրմիշ տիր, Իրան ճիւղէթինտէ
Եօլուն էնի Բուսիա ճիւղէթինտէ պու-
լունան Եօլա մուլապըգ տիր:

Քէշանա գատար Եօլ ինչա օլուն-
տուգտան Եօլուն, Բուսիա հուտու-
տունտան իւշ Կիւնտէ օրաեա մուվա-
սըլէթ օլունաճաղ տիր, Բուսիալը-
լար պու Եօլուն Իրանըն չըմալ թա-
րափլարընա մամուլաթ վէ էմթա-
լարընը իտիպ վէ մուգապիլինտէ
գալիթէ վէ բամուգ Ինքաճ իլլէթօր-
լար, Բուսիատան Մէշէտէ կիտէն
զիւարէթիլէր օրթա Ասիա չըմէն-
տըֆէրիլէ մէջիլ Եօլուն իսթիփա-
տէ իլլէնէնէրէր տիր, Բուսիալըլար
Մէշէտէ գատար չըմէնտըֆէրի թէմ-
տիտ վէ Եալուտ պուլար իլլէ պիւր
թրամվալ իշտա իթմէք էֆքեա-
ընտա պուլունտուգլարըն ճիւղէթիւ,
կէօլ տըրթիլէրի մաշէլ Խօրասան
զըլթաթընըն գալթը օլունուրըն գանն
օլունաճաղ իմիշ:

Քէշան գատար պաղլար իլլէ
Իշպու օլունմուշ օլուն, 300 սէնէ
էվլէլ Շահ Ապպա թարափընտան
Անտօլունտան կէթիլիլէն ճէտուր
Քիւրտէր, Թիւրքմէն վէ Թաթար-
լարըն մուհաճէմէլէրինտէն մէմալի-
քին մուհաֆաղա իթմէք իւզրէ օ-
րատա իւքեան օլունմուշ տուր: Օ-
րանըն խանլարըն րէմէն Իրանա թա-
պի օլմաղա պէրապէր, քէնտիլէրինէ
պիւր խալի իթիւրաղլար իթա օլուն-
մուշ իքէն, Բուսիալըլար հուտուտ
ճիւղարընտա հայտուտլունուր մէնն ի-
տէլի, պու խանլարըն էճէմիլէթի
ապալըն տուր: Հաթթա չիմտիլի հա-
թիւի էմիլ իլլէմէրա, շէնի էլտիւէ-
լէ էմիլ Հիւսէյին խան, պիւր զէման
աղ վէ հապ օլունմուշ իքէն, քէն-
տիւրինտէն 7 պին լիւրա գատար ճէ-
րիմէ ալընտըգտան սօնրա, մէմուրի-
էթի սապըգաթընա իւտտէ օլուն-
մուշ տուր:

Միւշարիլէյ 22 սէնէտէն պէրու
Քէշան հաթիմի օլուն, պիւր խալի
Ինկիլիք սէյեաճաթընըն գապուլ իթ-
միշ տիր: 1874 տէ Եիւզ պաղլար Նաթի-
էր վէ 1875 տէ սըր Չարլըշ Մադ Կ-
րէկօր վէ 1880 տէ Մ. Օտոնպիւան Քէ-

շանէ սէյեաճաթ իթմիլէր տիր: 1881
տէ Բուսիա ժէնէրալլարտան ժէնէ-
րալ Կրօտէլի Երգադ մուլաթաթը
Իշին Քէշանա կիթմիշ տիր: Իշպու
սէյեաճաթըն էսթըրլէնտէ հիւքեաթէ
օլունտուղունա կէօրէ, էմիլ Հիւ-
սէյին խան Երգապը զէքեաթան իսէ
տէ, իշքէթի սէվէր իմիշ, Չիքը օ-
լունան սէյեաճաթ, միւշարիլէյ հի
իշքէթ մէմիլինտէ պուլմուշարաթը
Քէշանըն էթրաֆընտաթ պաղլարըն
Իւզիլմէրիլէ Եաթըրան պէրաճ շա-
րապ մէշէտուր տուր:

Թալաթըն մուլապիլի, միւշարիլէյ
իլլէ կէօրիւշտիլէնտէ, շուտան
պուլունտան միւրեալմէնէ իսթիտար
օլունուր, միւշարիլէյ, Ինկիլիք էր-
րատան Ամէրիգաթա գաչ Կիւնտէ
կիտիլտիլէնի սիւալ իթմիշ, վէ օ
տալի Եէքիլ Կիւնտէ կիտիլտիլէնի
պէհան իթտիլէր, Իրանտաթի Եօլ-
ճուլուգա դընտա իտէրէք, Էօլի
Իսէ, ուշաղլը 80 ֆարսալ գատար
օլմալըն տէմիշ տիր:

Միւշարիլէյ հէնուր չըմէնտըֆէր
կէօրմէմիշ իսէ տէ, մուհաճէաթընը
Իթիւրաֆ իտիպ, Իրանըն հէր թա-
րաֆընտա չըմէնտըֆէր ինչա օլուն-
մասըն արգու իլլէմիշ տիր:

Օտանըն օրթաթընտա Բուսիա իմէ-
րաթօրու իլլէ խանէտանը աղաթընըն
րէսիմէրի պուլունուր, մասաթըն-
տաթի պիլլար թաղըմ վէ արապա-
լարը Բուսիատան կէթմիշ իսէ տէ,
Խօրասան վիլաթիլէրին Բուսիա թա-
րաֆընտան իսթիլաթը գապիլ օլուն
օլմաճաճաղը մէվլուր պաշա օլուն-
տա, քէնտիլէրին գօմանտաթընտա
պուլունան 40 պին տաթէր, վէ Խօ-
րասան էհալիս իլլէ սօն տէրէնէնէ
գատար մուգալմէթ իտէնէքիլէրի-
նի պէհան իթմիշ տիր:

Էմիլ Հիւսէյին խան ալթմիշ Եա-
լընտա օլուն, սաղալըն պօեաթը-
ղընտան սաղալըն սիմիլեաճ արը,
Էլպիսէսինին տիւլմէլէրի էրմալը
տուր, Կէօլէրի լաւըղըլա կէօրմէ-
տիլլինտէն մաի կէօլիլէք գօլմուշ
մուշ տուր, Տալիլէսի Քէշանըն էն
մուհիմ պինաթ տուր: Քէշան գա-
տապաթընըն էհալիս 12 պին նու-
ֆուս իսէ տէ, 40 պին խանէսի պու-
լունան պիւր էեալէթին մէրքէրի ի-
տաթէսի տիր:

Օրատա պուլունան պիւրիւք պիւր
օրտու էրգաթընըն րէք գօլալ թէտա-
րիք իտիպ, Խօրասան իւլքեաթընա
հաթիմ օլուն: Խօրասան գաթիլէլ-
լինէն էհալիս, շէհիլէրին սէքէնէ-
սինէ մուհաթիլէն օլմաթըլ, Կիւզէլ
օլունուրընտան, Թալաթըն մուխ-
ալիլի պուլունաթըն գալմիլէթէ ի-
րանլըլարա մէնտուր օլմալըլ, Թիւրք
վէ Թիւրքմէն սէլալէսինտէն օլունուր-

լարըն պէհան իլլէթօր: Խօրասան
վալիսի Շահ հաղթէթլէրին պի-
րատէրի րէքն էլ Տիւլէլ հաղթէթլէրի
տիր, Միւշարիլէյ Մէշէտ շէհիլ-
տէ իգաճէթ իթմիլտէ տիր: Մէշ-
էտ էհալիս 40 պին նուֆուս գա-
տար թալմիլ օլունուր:

Սէնէվի 100 պին նուֆուս գատար
լալա տալի Մէշէտի զիւարէթ
իթմէքտէ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Ջանկիպար, 17 դեկտ. - Էմիլ Բա-
շա մուխաթարաթը կէթիլմիշ օլուն
Եաթընտա պուրատա պէքիլէնտօր:

Բիկա, 18 դեկտ. - Մէճիլիսի պէ-
լէտի, պիւրիսի տէֆա օլունաթ, Բուս
լիտանըլա միւգաթէք իթմիշ, վէ
Պալթիլէք էեալէթլէրինին Ալմալա-
րընտան օլան րէլա իլլէ նէֆէր
քեաթիլա իսթիփալընը վէրմիշէր
տիր:

Թըրքլար, 18 դեկտ. - Հէքիմէր
էնֆիլէնտա խաթիլէլլինէ 650 քի-
լինին թուլունուրընտա պէհան
իթմիշէր տիր: Իլլէրմէքտէ օլան
պու խաթիլէլլէ թէհիլէրի տէլիլ
տիր:

Թրիւսիլ, 15 դեկտ. - Իմէրա-
թօր Պրանսու-Թօղէֆ հաղթէթլէ-
րի, տօնանմանըն թէֆիլիլ իլլէն
դեկտ. 22 տէ Թրիւսիլէրի զիւարէթ
իտէնէք տիր:

Բարիս, 18 դեկտ. - Պրանսա հիւ-
քիւմէթի Պրիւսէլ գօնֆէրանտը թա-
րաֆընտան թէքիլի օլունան սէֆիլէ-
լէրտէ իճրաթիլէհաթիլ հաղ զը-
նը գապու իթմէք իսթմէնէնէք
տիր: Պրանսա թարաֆընտան պիւր
սուրէթիլ Թէսիլիլէ թէքիլիլ իտիլէնէ-
կի գանն օլունուր:

Պիւրէլ, 18 դեկտ. - Աեան վէճ-
իլիլինին գրալըն նուլթու հաղ զըն-
տաթի լալիհայըն ճէվապիլէսինին
հիլին միւգաթէքիլէնտէ, րէլիսի
մէճիլիս մուհաթաթընտան րը-
րօկըմաթ մալիմ օլան չիմտիլի գա-
պիլէթօնտան սուրէթիլ թալիլինին
հիւքեաթէ իթմիշ տիր: Հիւքիւմէթ
պու միւգաթէքիլին թալիլինին թա-
լէպ իթմէլլէ, իշպու թալէպ 30
դուրաեա գաթը 65 դուրա իլլէ գա-
պուլ օլունմուշ տուր:

Բարիս, 17 դեկտ. - Պրանսա ճիւմ-
հուրիլէթիլինին մէքիլէքաթ մու-
գալմէլէսինին ֆէօլ իթմէք նիլէ-
թիլտէ օլմաթընըն թէքիլինաթը
իւզըրինէ, Իսթանբուլ վէ տիլէր
տէվլէթլէրի մէքիլէքաթ իթմիլ-
հաթընա իտիպ իթմէք իւզըն, տիւլ-
լի միւշարիլէյ հիւմ իլլէ միւգաթէ-
րաթա կիւրիլիլիլ տիր:

Բէթրիսպուրի, 18 դեկտ. - Հիւ-
քիւմէթիլին, Բուսիա իլլէ թիւարէթի
մուգալմէլլէրի պուլունմաեան տէվ-
լէթլէր սէֆիլինէլլէրիլ իտիպ իտիլէն
էմթաթան իքի գաթ վէրկիլ ալմաթ
նիլէթիլտէ պուլունտուղուն շալեա-
թըն ժուրնալ տը Սէն Բէթրիսպուրի
դաղթէթաթ թէքիլալ իթմիշ տիր:

Մէքիլի գաղթէթալ սըրֆ մալիլէ-
նէ պիւր մէսէլէ սէպէպիլլէ Ալթիլիա
Մաճար դաղթէթալարընը Սըրպիլթան
ալէլիլինտէլ թէճալուգաթընտան,
վէ Գարատաղլըլարըն Սըրպիլթանա
մուհաթիլթի իլլէն իզհաթ էսէֆ իթ-
մէլլէրինտէն տօլաթը թէճաճիլալ, վէ
Սըրպիլթանըն Գարատաղլըլարըն մէմ-
լէքէթլէրինէ գապուլ իթմէլլէ, պիւր
րիգաթը մատէրանէ հարէքէթիլ-
տէ պուլունտուղուն պէհան իլլէ-
միշ տիր:

Բարիս, 18 դեկտ. - Պու կիւն իճ-
թիւս իտէն մէճիլիս ֆէվգէլաթէլի
թիւարէթ, ումուլ Պրանսա թիւա-
րէթ օտալընտա կէօնտէրիլէնէք, վէ
Պրանսա սէնտիլինին կէրէք Պրան-
սաթա վէ կէրէք մէմալիլի էնէպիլ-
էնտէքիլալ ումուլիլէնէնէն իճ-
րասը թալթը գարաթա ալընմիշ պու-
լունան թալթըլաթա էսաթ օլաճաթ
օլան սիւալլէրի հալի վարաթաթը,
սուրէթի գալթիլէնտէ գարաթալաթը-
միշ տուր:

Բարիս, 18 դեկտ. - Մէճիլիս ալիլի
թիւարէթ թարաֆընտան գալմէ-
ալընտան սիւալլէնմիլին միւհէթիլ
պուլունտուղուն պալլընա սիւալլէր
շուլար տուր:

1. Պրանսանըն խաթ վէ մամուլ
էնտաթըն էն զիւարէն գապուլիլտէն
մէմէքէթլէր նէրէլլէրի տիր:

2. Խաթ էնալարընը, մամուլ էն-
եաթա գալալ իտիլմէք իւզըն Պրան-
սաթա իտիպ իտէն մէմէքէթլէր
հալըլարըն տուր:

3. Թիւարէթ մուհաթաթընըն իլ-
դաթընտան նէ՞նէթիլէն հաթըլ օլա-
պիլիլ:

4. Էլիլէվմ ալթ ու թալթիլ օլուն-
ան կէօմիլէք րուսուլունուր թէնգիլ
վէ թէքիլալ իլլէմէք մի լաղըմ տուր:

(Պիլ վաթթա ալընտան թէլէկրաֆար)

Լօնտրա, 15 դեկտ. - Լօրտ Սա-
լիլալընին Լիլալօնտա պուլունան
ինկիլթէրա սէֆիլիլին կէրիլէն չա-
ղընաթըն ումուլէն գանն օլունու-
ր: Դաղթալար, հիւքիւմէթին
Լիլալօն գուրպիլին պիւր ֆիլօ տօնան-
ա կէօնտէրմէսինի թալթիլէն ի-
տիլթալար:

Բօմա, 15 դեկտ. - Պուրատա Պը-
րանսա լէհիլտէ պիւրիլէք պիւր նիւ-
մալիլ վուգու պուլունուր տուր քի,
պուլունտան էվլէլ վալտիլիլ Մօնօմաթ

նամ Բուսիա հարպ սեփնէսինն Յրանսաննն Եւրպուրկ լիմաննա հինի մուվասըլէթինտէ, Յրանսըղ-լար թարափընտան իճրա օլունմուշ օլան նիւմայիլի թէվէճճիւհընարա-նէնէ պիր մուգապէլէ օլմագ իւզըն թէլագզը օլունուեօր:

Բարիս, 15 դեկտ. - Թըէվ շէհրի գաթօլիը զաղէթասընն միւտիւրի Մ. Տասպահա Բարա հազընթէրի թա-րափընտան վերլիմիլ օլան նիւմանն թաալիլէնէ Ալմանիա իմբէրաթօրու թարափընտան մուսաատէ կէօսթէ-րիմէմիլ օլմասը, կէրէք շէհրիմիլ, կէրէք Լօստրա վէ Պրիւքսէլ մէհա-փիլի սիւսաիկէսինտէ պիր թագըմ սէօղլէրի մուհիլ օլմուշ տուր: Ալմա-նիա իմբէրաթօրունուէ պու հարէքէ-թի, Բարանն պու արալըղ Յրանսա-նա թէմանիւլ իթմէսինտէն նէշէթ իլլէտիկի ըրվաեթ օլունուեօր:

Բոմա, 15 դեկտ. - Ժէնէրալ Բի-գօթթիլ իլէ իթալիա էրքեանը հար-պիկէթի ումուսիկէսի ըէլիսի ժէնէ-րալ Գօղանն արասընտա սըգ սըգ միւզաքէրէլէր, միւլագաթլար վու-գու պուլուեօր: Պու միւլագաթ-լարըն իթալիա օրտուսուեօր հալը սէփէրէ վաղընա միւթէալիլ օլ-տուղու մուհադգագ ատտ օլունու-եօր:

ԿԻՆԼԻԻԲ

Շարգ տէմիր Եօլլարընա տայիր իճ-բա օլունան միւզաքէրաթ հազգըն-տա թան զաղէթասը պեր վէճճի տ-թի Եադմըլ տըր:

Շարգ տէմիր Եօլլարընն իշթիրա-սը հազգընտա իճրա օլունան միւ-զաքէրաթըն գաթ օլունմասը, Սթաա-թըսպահն հիսսէ սէնէտլէրի ֆիւթաթ-լարընն տիւշմէսինէ պայիս օլմուշ կիպի կէօրիւնիւեօր: Վիէննատան ալընան մէքթուպլարա նէզաքէն, իճ-րաի միւզաքէրաթա մէմուր օլան ի-քի զաթտան պիրիսին մագսէտի, Ա-վսթրիա տէմիր Եօլլարը գուլման-Եասըն Ալման պանքէրլէրինն էլինէ թէսլիմ իթմէր իտուկի անլալըլտըղը ճիհէթլէ, միւզաքէրաթըն ճիտտէն գաթթ իտիլէճէկի գանն օլունուեօր: Յրանսա վէ Ավսթրիա մէնաֆիլինն վիգաեթսիննէ մէմուր օլան զաթըն ֆիրասէթի սաեթսինտէ իշպու հիլլէ պէրթարաֆ օլմուշ տուր:

Մէզքիւր Վիէննա մէքթուպլա-րընա Շարգ տէմիր Եօլլարընն սա-թըլմասը մուսմէլէսի՝ Տայլ պանգըն Վիէննատա Վէրլի Պանգվէրէյն նամ պանգա իլէ միւզաքէրէ օլու-նուեօր իմիլ: Պունուելա պէրապէր ագտ օլունաճագ մուգապէլէնամէ-լէրէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան թա-րափընտան միւտալիլէ օլունաճա-ղընտան, Եէնիտէն Եէնէ պաղը մէ-վանիկէ թէսաթիւֆ օլունմասընտան գօրգուլուեօր:

Պուլկարիսթան իմարէթիլլէ Սըր-պիսթան հիւքիւմէթի արասընտա պիր թիճարէթ մուհաճէտէսի ագտը իշին միւզաքէրաթա իպթիտար ի-տիլմէք իւզըլ, Սըրպիսթան մու-րախսար Սօֆիա Եա մուվասըլէթ իթմիլ օլմաղլէ, Պուլկարիսթան հիւ-քիւմէթինն մուրախսար օլան տա-խիլիկէ միւտիւրիկէթի սըր քեթաթիլ:

Մ. Պէլլօֆ իլէ Սըրպիսթան մու-րախսար արասընտա միւզաքէրա-թա պալանըլտըղ, շէհրի մէզքիւր-տէն իշար օլունմուշ տուր:

Սօֆիա տան Մօնիթէօր Օրիանթալ զաղէթասընա 19 դեկտ. թարիլիլլէ պէր վէճճի աթիլ իշար օլունուեօր:

Ասքէրի գօմիսիւնարը Մանիլէր թիւֆէնկինն գապուլի ալէյհնտէ պէնտէն ըէյ վէ միւթալէա իթմիլ-լէր իտէ տէ, հարպիկէ միւտիւրիկէ-թի՝ մէճիլի միւտիւրանն գարարըլ-լա, մէզքիւր թիւֆէնքտէն 60 պին առէտիսին իթասը զըմընտա լա-ղըմ կէլէն գօնթրաթօեու իմիլ իլ-լէմիլ տըր:

Իշպու թիւֆէնքէրի իմալ իտէ-ճէք օլան Ավսթրիա ֆապրիգալա-րըլա հիւքիւմէթ արասընտա թէ-վասիւթ իտէնլէր մէճիլի մէպուսան աղասընտան ալօգաթ Մ. Կրէգօֆ իլէ սապըգ Սօֆիա պէլէտիկէ ըէ-լիսի հաճի Եանօֆ տուր:

Սօֆիա տան Մաթէն զաղէթա-սընա իշար օլունուեօր հէօրէ, Պուլկարիսթան արաքիւրինն, հիլի հաճէթտէ, իւշ կիւնտէ հալը սէֆի-րէ վաղ օլունապիլէճէկի, կէլէն սեպ-տեմբեր այլնտա իճրա գըլընան թէճըրիւպէլէր նէթիճէսինտէն անլա-լըլմըլ իմիլ:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎԻՆՆԱ

Սուրիէ վիւսեթի վալիլիկի՝ Ա-տանա վիւսեթի վալիսի սապըգ Մուսթաֆա Արմ բաշա հազընթէր-րինէ:

Շգօտրա պիտաեթ մաճըմէսի միւտաթի ումուսի մուսվիլիկի՝ Սիւրօ պիտաեթ մաճըմէսի միւ-թէնթիլի սապըգ Մէքթէպի հու-գուգը Շահանէ մէզգուշարընտան նէճաթի էֆէնտիկէ թէվէճի:

Էրզրում վիւսեթի մէճիլի ի-տարէսի աղասընտան Մաճաա էֆէն-տիկէ 4 իւնիւր Մէճիսի:

Պիւնթ բաշա հազընթէրինն մախ-տուսու օլուպ, ինկիլթէրա օրտու-սուստա միւլաղիմի էվլէլ Մ. Վալ-թէր Պիւնթէ 4 իւնիւր Մէճիսի:

Յրանսա սեֆաթիլի աթաշէ մի-լիթէրի Մ. Պէրթէնն զէվէսինն ի-քիճի իւթպէտէն Շէֆագաթ:

Յրանսա տէվէթի ֆէսիլմէսինն էնիւմէնի թըպիսի ըէլիսի Մ. Հարտիկէ իքիճի, վէ Սէն Լուի խա-թախանէսի թապիպի, վէ գօնիլէ-նի միւրէթթիպի Պէսինէն իւշիւն-ճիւ, վէ սէրիւթա մուսլիմի վէ գօնիլէ պաշ քեթաթիպի Մ. Գօլանտօ իլէ Բարիս խաթախանէլէրի աթըպ-պասընտան Ս. Ժիւսթաա վէ Մ. Բը-րօսինէ Կիւնիւր թիւթպէլէրտէն Մէ-ճիսի նիշանը զիշանը իհսան պուլ-բուլմուշ տուր:

Մէքթէպի թըպիկէլի Շահանէ շախիւրտանընտան իմթիւհան վիւրէմէ-նիպ տէ, իքի սէնէ պիր սընթիտա զալանըլտըն նէֆէրիլէր թապուր-լարա իխրաճը հազգընտա լէտէլիս-թիլլան իրատէլի սէնիլիկէլի հազըն-թի Բատիլաշի շէրէֆմիւթէալլիք պուլբուլմուշ տուր:

— Եադըն վաղթա կէլինճէկէ դա-տար Թունա նէհրինտէ Սիւննէ պօղա-ղընտա սէլլի սէֆալիսնէ կէօրիւ-նա միւշքիլիլլա աղիմէ, պու քէր-րէ մէզքիւր պօղաղըն միգտարը քեթա-ֆիլ էնիլիթիլմէսիլլէ միւնտէֆի օլ-մուշ, վէ իմիլ 1700 թմէլալթօլուգ պիր վաթօր Սիւննէտէն պիւզաճէթ կէլէպիլմէքտէ պուլունմուշ օլտու-ղու իշարաթը մաճէլլիկէտէն տըր:

— Կէլէն նոյլ այլնտա Ռիֆի իտա-րէսինն հասըլաթը 125 պին լիւր-Եա պալիլ օլմուշ տուր:

— Թարապուսը զարպ վիլաիէ-թիսինն Մալաթիա կէլէն հայվա-նալթ հազգընտաքի գարանթիւնա ֆէսիլ իտիլիլ տըր:

— Շէհրիմիլ մէհուր մուսիլի էր-պապընտան մաէսթօ Բիլլանիկէ, լիէլիֆաթը բուհանիկէլի միւթէ-ատտիտէսինն միւքաթաթիլէն Բարա հազընթէրի ճանիպիսինն Բրօ էրլէ-ղիա է Բօնթիֆիլէ խալը իհտա օ-լունմուշ տուր:

— Իտարէլի Մախսուսէնի Շարգ նամ վաթօրու տիւն սապահ Սէրալ պուլունու թարափընտա բրօլա իթ-տիկի սըրաատա, հալանն մուսալիֆէ-թիսինն վէ սուլարըն իտտէթիլի ճէ-րէնտանտան նալի Սալաճագ էօնիւն-տէ լէնկէրէնտաղ պուլունան Տօրա նամ ինկիլիլ վաթօրունա չաթարագ հէմ քէնտիսի վէ հէմ տէ ինկիլիլ վաթօրու զիւսաեթէ սագաթլանմըլ, վէ օ սըրաատա Գատը քէօեթիւնտէն կէլէն վաթօր, Շարգ վաթօրունու զաթթան վէ թալիլէրինն ալարագ, քէօթիւնէ կէթիլմիլ, վէ իշպու գա-ղանն վուգուի իւզէրինէ, Լիման ի-տարէսի թարափընտան կէօնտէրիլէն պիր ըրմօրէթօր վաթօրու Շարգ վա-թօրունու շէքէրէք, Ալլըր գաթու էօ-նիւնէ պրաքմըլ տըր:

— Նոյեմբերին 11 ինիւր կիճէսի Գօն-Եա տախիլիստէ էլմալտու իտտէթ-լիճէ պիր զէլլէլ վուգու պուլմուշ, վէ էլլի սանիլիէ գատար իմթիտա իլլէմիլ իտէ տէ, նուֆուսա լիլէ-ֆաթ վէ էպիկէճէ պիր կէօնաղա-րար կէօրիւմէմիլ տըր:

— Չըգան նոյեմբերտէ 80 նէֆէր սապըգալը էլլաա շէհրիմիլտէն թարտ իտիլիլ տըր:

— Պաղտաա վէ Մուսուլտա հիւքմ-ֆէրմա օլան գօլէրա իլլէթի հէման քեթաթիլլէ զայլլ օլտուղունտան, մա-հալը մէզքիւրէ միւվէրէտաթը իշին ճալի օլան գարանթիւնա լէտապի-րինն խալիտէն խալի խաֆիֆիլէ-տիլմէսինն գարար վերլիլ տըր:

— Մօգուստա չըգան Մօգուսթիլ վիէթօմօթիլ նամ զաղէթանն մէ-մալիլի Շահանէտէ տուլալի մէնն իտիլմիլ տըր:

— Գարթալտա զուհուր իմիլ օ-լան վէպար պագըրի նամ հայվան խաթալըղը քեթաթիլլէն միւնտէֆի օլ-մուշ տուր: Մէզքիւր խաթաթիլի Բու-սիանն պաղը թարափընտա հիւ-քիւմէթէմա օլտուղունտան, օրատան կէթիլիլէճէք հայվանաթ Դալագ-տա գարանթիւնա թապի օլա-ճագար տըր:

ՄՈՒՍԱ ՊԵՅԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Թարիգ զաղէթասը, պու կիւնքի իճմալը ահալ պէնտիտէ, Մուսա պէլին մուհաքէմէսինն պաղը Սաճան-

լը զաղէթալարը թարափընտան բօ-լիլիլգա ընէկի վէրիլմէսինն իթիւ-րաղլէ, աիեօր քի, Վաղէթաա ալիս ճիհէթ պիլիմ զանն վէ իթի-գատըմըղա, Մուսա պէլին թէպ իրիկէլի զիմէթ իթմէսի, վէ Եալսու մաճըրմ իլէյճ օլմասը մատտէսի օլմաեղպ, միւսսիսալթը աթիլիկէլին պիհաղ գիլիֆի վաղիֆէ իլլէմիլ օլ-մալարը, վէ Եալսու վաղիֆէլէրինն իլլիֆաթէ գուսուր իթմիլ պուլուն-մալարը քէլիլիկէթի օլարագ, պու պապտէ հիլ պիր տիկէճէք օլմաեղ-ղընտան, մու հաքէմէսին մալպուսթ-ճա միւհիլմաճը թէտգիլ ճիհէթի կէօրիւնմէքօր:

— Միւսսիսալթըն մուսթաղմէն իլ-ֆաի վաղիֆէ իթմիլէրի՝ հէր տիւր-լիւ իլլըքեալը ճիւսաեթ վէ շէնաա-թին թէսօրիլիսինն չանը մէմէքէթի լիլմիլլէմէկէ քեթաֆի օլտուղունտան, պիլիմ միւթալէալմըղա կէօրէ, Մու-սա պէլ մաճըրմ իլէյճ օլաա իտի, Եէնէ սիւսաի զէրլէ գատար պիր լիէսսիլ կէօրիւմէլ իտիլ:

Թարիգ, Էսնաի մուհաքէմէտէ մաճ-քէմէ սալունուլն խընճախընճ տօլ-մասընը, վէ սալունու միւսանընտա սէ-ֆաթէթ միւսուլարը վէ զաղէթա մուսալիլլէրի պուլունմասընը, մէվուլ պալս իթթիսաղընա չալեան կէօրիւ-լէճէք շէլլէրտէն աթտ լիլմէիլ, մէգալէսինն շէլլէ տէվամ իթմիլտըր: Վիւսալիլլէրի մէմալիլի միւթէմէա-տիկէտէ տիւրլի տիւրլի մուսմէ-լալթը հուգուգիլիսինն վէ էնվաի ճիւսաեթը զատտարանն վուգու պուլմագտա օլտուղու, վէ պուլա-րա մուգապիլ, միւսսիսալթըն մու-թաղմէն իլլիֆաի վաղիֆէ իթմիլլէր-րի՝ մատտի վէ մանէվի իլաճը քեթաֆի աթտ օլունմագտա պուլունտուղու հալտէ, պիր թագըմ հէրլէվէթիլ քեթալիլալ (պօղաղաղար) պու իլի սիւսաի պիր ընէլտէ կէօթէթմէկէ չալընըթըլար իմիլ տէլի, պիլիմտէ սիւսաի զաղէթալարըն սիւսաի իճ-մալլէրի պունա տայիր մէպահիլի տօլմալը մը տըր:

Վիւրի մուհաքէմէտէ տայիր օլան զապլոնմալէրին ինկիլթէրա սէ-ֆաթէթ իտտէ հարֆ պէ հարֆ թէր-ճէմէսինն չալընըթըլը, ըէֆիլիլիլ թէրճէմանը Հագրգաթ զաղէթասը-նըն վէրաիկի մալիւմաթտան անլա-լըլթօր իտէ տէ, պու տալի էհէմ-միւթէթ վիւրէճէք շէլլէրտէն օլմաեղպ, սեֆաթէթիսանէլէրտէ պաղէն ըէք էհէմիկէթիմիլ իլլէ իլլէ իլլէլլալ, վէ ալէլիսուսու չալիլթու մագաթընտա մանսուպ կէնճ քեթաթիլլէրէ պէօլէ շէլլէրլէ իլ կիւն իթթիսալ զըլըն-տըլընտան, մէհուր պիր մուհաքէ-մէսինն հարֆիլլէ թէրճէմէլի զապլո-նալմէսինն իպթիտար զըլընմասը խա-պէրի, էկէր սահիլ իտէ, գաթան թէաճճիւպիւմիւղիւ մուհիլ օլմաղ:

ԳԱՏԻՄ ԲՈՄԱ

Բոմա հազգընտա տէրտէսթ պու-լունան ճիւմէ մալիւմալթըլը, ան-տէն պահս իտէն կէօնալէօն գատիմ մուհարըրլէրին իֆատէլէրինն, վէ մէսէլէնն իլլալ օլունմասընա Եա-րմ իտէն ճիւմէ էմըր վաղըլարը քէմալը իլթիւթալլէ թէֆթիլ իթ-միլ օլարագ տիկէպիլիլլիլլէր, Բոմա

էջերնին սէքէնէսի 4 միլեօնտան էքսիք տէյլ, պէլքի տէ զիեատէ տիր, Խնկիլիզ մէշահիրի մուհարրի- թիւտէն Թօմաս տը Գուլիսի տախի- Թօմա շէհրի սէքէնէսին 4 միլեօն օլտուղունու գապուլ իթմիշ տիր, Եալընըզ պիր խուսուսը զիքը իլէ իթմիթա իտէճէհիմ, Շէհրին Մէյ- տանը-քէպիր թապիր օլունան թէ- ֆէրրի-ճէհաճը 250 պին, Եալսօտ վիթթօր նամ միւլէլիթին զաննըն- ճա, 385 պին սէյիրճի ալաճազ գա- տար կէնիշ Եալընըզ իտի, Իլք հի- սապա նէգարէն, Էկէր շէհրին սէ- քէնէսի 4 միլեօն նուֆուս իտի տէ, Մէյտանը-քէպիր 16 պըմօտան պիր գըսմընը ալապիր իտի, ֆազաթ սէքէնէսին նըսֆը Էսիրէրտէն իպա- րէթ օլարազ սէյիրճիլէրէ տախիլ օլամարդըլարընտան, անլէր թէն- զիլ իտիլիքտէ, մէյտանըն Էհա- լինին 8 տէ պիր գըսմընը ալաճազ գատար Եէրի օլտուղու իսթիթաճ օլունուր, Իշպու հիսապտան գարը- լար տախի իսրաճ օլունուր իսէ, 4 տէ, պիր գըսմ իշին մահէլլ գա- լըր, Գէզա չօճուզ, իսթիթաթ, իսա- թա վէ ալիլէր տախի թէնզիլ ի- տիլիքտէ, մէյտանտա սայքի պիւ- թիւն Էհալի իշին մահէլլ գալըր, Բօմալըլարըն կիթմէնէ միւլգթէտիր օլան ճիւլի Էհալիլի ալաճազ գա- տար կէնիշ պիր մէյտան Եալմալա- ըը միւլթէմիլ մի տիր, Էկէր սէքէ- նէսին տաթտի անճազ 4 միլեօն իտի իսէ, միւլթէմիլ տիր, Էօյլէ իսէ սէքէնէսին 4 միլեօն նուֆուստան զիեատէ օլտուղունու ֆարզ իթտի- կիմիզտէ, Եանընըզ օլմաթըզ, Ծա- ֆաթ Էկէր անճազ 1 միլեօն նու- ֆուս սէքէնէ վար իտի իսէ, մէյ- տանըն Եալընըզ պիր օլտուղումազ միւլթին օլամազ իտի:

(Անտառքն)

ՄՈՒՍԱ ՊԵՅԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

ՏԷՕՐՏԻՆՆՃԻՒ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

(1578 ձիւմիթտան տեղամ)

8 Նոյեմբեր ճուճա իրթէսի

Բէյիս՝ Մուսա պէյին վէքիլի Իք- ղէթ պէյէ խիթապէն. Սիլզտէ միւ- տաֆաանըզ սէօյլէնիլի:

Իզգէթ պէյ տախի աեաղա գալ- դըպ՝ սուրէթի զիյրտէ միւնտէրիճ միւտաֆաանմէյի օգուտու:

Սուրէթի միւտաֆաանմէ

Բէյիս Էֆէնտի հազրէթլէրի, ճէնապը Ալլահ՝ վէլինիյմէթի պի- մինէթիմիզ Բատիշահը թէպաաբէր- վէր վէ Շէհինշահը ատալէթըլիսթէր Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին Էմրի ու իրպալը Թաճաթիլէրինին Էֆէուլն, վէ զաթը ագտէսը Հիւմաեուլարըն- նը թահիթը ալիպալիթը սալթանաթը Սէնիյեիլէրինտէ Էպէտնուլուն, վէ հէր պիր ումուրը իտարէսի միւթա- րաֆուլլահ Եէաը միւլէյիթը Միւ- լիւքեանէլէրինէ թէվտի պուրուլ- մուշ օլան պու տէվլէթի Ալիեյի Օսմանիեյլէրինի տէ պիլճիւմէ մէ- գասիտ վէ մէֆասիտը նամէշըուր պէտալահանտան մաասուն պուեուր- տուն:

Բատիշահըմըզըն ճիհանը թէնվիր իտէն խուրշիտը ատալէթ վէ հազ- գանիեթլինի վէ թէպաալը սատը- գալարը հազգըլարընտա նիլէ նիլէ լուլթ ու իհասնը պիւլայանըն հէր-

պար չէյմի շիւքրան վէ տիտէյի իթ- թիխարա կէօրտիւքճէ տէրհալ ճէ- նապը Ալլահըն՝ շիւքրին՝ իգալիաաը նիլէմթի պատի օլտուղունա տայիր (.....)

օլան այլէթի քէրիմէսինի թէխաթ- թուր իլէ, Էյ խալիգը քէֆու ու մէքեան վէ Էյ Աֆէրինէնտէյի զէ- մին վէ ասիւման, սէնին լուլթ ու քէրէմինէ վէ ինաեթ ու իհասնը ճէլիլինէ սատհէգարան շիւքիւրէր օլունուր քի, հէմիլէ Էֆէքեար վէ ա- մալը գուտաիեթաեաթը օտուլ ու իհասն հազգընտաքի ալէթի ճէլիլ իւլգատրին հիւքմիւնիւն թէմաթի իճրասնա մաաթուլ վէ հէր պիր արզու վէ մէգասիտ վէ մէշըուլ վէ- տիպը ճէնապը Իլահիեյ օլան թէ- պաա վէ Էհալի վէ սէքէնէսին ալէս սիեան մուհաֆազար ճան վէ մալ վէ վէգաեթիլ ըրզ ու նամուլարը նօգթաի միւթանէպէհապընա մա- ըուլ պուլունան պիր Բատիշահը համիտ իւլլաասաի պիլզէ իհասն պու- եուրտուն՝ մէգալաթը շիւքրանի- եթթ պէեանըն պէրապէրտէի զէման իլէ պէրապէր, իշֆասը ֆէրիզէյի կէրտանը ուպուտիեթիմիզ օլան Էտիեյի խայրիեթի ճէնապը Թաճ- տարիլէրինի տէ Եինէ Եատ ու թէք- րար իթմէնէ քէնտիմիզի պօրճու կէօրիւրիւզ:

Բատիշահըմըզըն Էտիեյի խայրի- եթէսինի վէքեալիսթա ինթիլար իթ- միլ օլան խուրտիլը ատալէթլինի նա- սըլ թէքըար վէ թիլգեար իթմէնէ- լիմքի, օ Բատիշահը ալիթէպարըն վիճուտի Շահանէլէրի՝ մուգատտէս վէ հիլ պիր շէյտէն մէսուլ օլմա- տըզը հալտէ, կիճէ կիւնտիւզ խապ ու րահաթը Շահանէլէրինի թէքը, վէ մուգիլաթը ումուրտան միւլթի- տաթը ումուրա գատար պիլզաթ թէտգիլ վէ թաաթիլ իլէ վէտիտի ճէնապը Գիպրիեա օլան թէպաա վէ սէքէնէսին հուզուր վէ րահաթլարը Էսպապընըն իսթիհզար ու իսթիք- մալինէ չարէսազ վէ պիլարէլէրի տէսթիկիր օլմազ արզուսուեու պիր ան վէ տազըզա գալպը ատալէթմէշ- հունը Հիւմաեուլարընտան չըգար- մաեօլար:

Իլթէ Բատիշահըմըզըն ատալէթ վէ հազգանիյիեթլէրիվէրիլէրի ճիւմէյի ճէմիլէսինտէն պիրտի տէ, պու կիւն միւլթթէհիմէն իսթատէյի մէվզըրի մուհաքէմէ Գիւրտ պէյլէ- ըրինտէն վէ 3-400 սէնէլիք պիր խա- նէտանը գատիմի սատազաթ վէ իթաաթ իթիեատտէն միւլէքըլիմ Միրզա պէյլատէ Մուսա պէյ հազ- գընտաքի տապալարըն լիեճիւլմու- հաքէմէ մահաքէմէյի ալիեյնէգէ թէվտի մատտէսի տիր:

Բէյիս Էֆէնտի հազրէթլէրի, մա- լիւմիւ ալիլիլ տիր քի, միւլէքըի- լիմ Մուսա պէյէ պալար Էրպապը աղըազ թարաֆլարընտան պիլզաթ վէ պիլվաաթըն իսնատ վէ իշաէ ի- տիլէն վէ իթտիլիլէն ճէրայիմի ճի- նալիյի պիլալիեթէ մաթպուլաթը Էհնէպիլիե լիսանընա տիւլիւրիւ- միւշ, վէ հաթթա վիճուտի ֆարզ օլունտուղու թագաթիտէ պիլէ սըրֆ թէճապուլաթը շախսիեթտէն վէ հէր թարաֆտա վէ հէր տէվլէթտէ օլ- տուղու կիպի, Էօթէտէն պէրու կէօրիւլէկէլէն վուգուլաթը ատիեյի

րուգմէրէտէն ատտ օլունմասը իհապ իտէն ատի ճիւրմիլէրէ պաշգա րէնկ- լէր տէ վէրիլմէք իսթէնիլմիշ օլմա- սընտան տօլաեը Մուսա պէյին հա- գըրաթէն հէր պիր լէքէ վէ Էվսալ- տան (մուրտարըզ) պէրի օլան նամ վէ զաթը Էնգարըն ումուլիեթտէ լէքէ- տար կէօրիւլմէե պաշլամը օլտու- ղունտան, միւլէքըլիմ Մուսա պէյ՝ հաքիմի ատիլլէրի պուլուն- ղունուզ շու մահաքէմէյի ալիեթտէ վէ ալէլիսուսուս մուհաքէմէսինին ալէնիեթթի հասէպիլլէ վիճտանը ումուլի մահաքէմէսինտէ իսպաթը պէրաթ վէ պէեանը մասուլիեթթ- լէ իսնատաթը վազըանըն սըրֆ իւլֆո ու իթթիլարտան իպարէթ օլտու- ղունու կէօթէթլիմէլիլի Էօթէտէն պէրու իսթէեօր իտի:

Հազգընտա վուգու պուլան իս- նատաթտան տօլաեը իճրա իտիլէն թահազըգաթը իսթիլիթադիլիե՝ հէր նէ գատար միւլէքըլիմին մէննի մուհաքէմէսինի իհապ վէ ինթաճ իթմիշ օլաա պիլլէ, միւլէքըլիմ Եինէ օ արզուտա պուլունմաեարազ Էնգարըն ումուլիեթ վէ պիր մահաքէ- մէյի ատիլլէ գարընսընա չըգըպ տա Էրպապը աղըազըն մէգասիտ վէ մէ- գասիտը նա մէշըուլէլէրինէ օրթատա ալէթ օլանլարըն իսնատաթը վա- գըլարընըն մահիլիեթթինի մէյտա- տա գօյմազ իլին հազգընտա լիւ- ղումը մուհաքէմէ վէ իթհամ գա- րարարընըն սուտուրինի մէննի մու- հաքէմէ գարարընտան տահա զի- եատէ պէքէեօր իքի. չիւնքի պիր ատամ միւլթէնիլիլի մէննի մու- հաքէմէ գարարընա Եալընըզ օ միւլթէնիլիլի հուզուրընտա թէպ- րիեյի զիմմէթ իտէր վէ մաասու- միլիեթթինի անճազ անըն գարընսըն- տա իսպաթ իլլէր իսէ տէ, վիճտանը ումուլի մահաքէմէսինտէ թէպրիեթի զիմմէթ իթմիշ օլամաեաճաղընտան, ֆազաթ պէօյլէ լիւզումը մուհաքէ- մէ վէ Եա իթհամ գարարընա մու- հաքէմէեի ալէնիեթ իճրա իթմէք վազիթէի գանունիեթսիլլէ միւլթէլ- լէթ օլան պիր հէյեթթի միւլթէրէմէ վէ մահաքէմէյի ատիլլէ հուզուրընա չըգարազ պիլմուհաքէմէ թէպրի- եթիլի զիմմէթ իտէր իսէ, օլ հալտէ հէմ օ մահաքէմէ հուզուրընտա, հէմ տէ վիճանը ումուլի մահաքէմէսինտէ թէպրիեթի զիմմէթ իթմիշ օլամա- ղը թապիլի պուլունտուղունտան, Մուսա պէյին շու արզուսու Բէք պէճա վէ Բէք մուլաֆըզը մալա- հաթ իտի:

Միւլթէրիլիմ՝ զաթէն ասիլ վէ մէ- տէնի իսթթապ օլտուղու ճիհէթլէ, հազգընտա վազը օլան իսնատաթըն նէ տէրէճէլէրտէ չիւքին շէյլէր օլ- տուղունու թագաթիլ իլէ պիր տիւր- լիւ հազմ իտէմէտիլիլտէն, ճէմիեթ- թի պէյերիեթ իլինտէ նամուսուլա Եալաճաթ տան իսէ, նամուսուլա Էօլմէք տահա խայրըն տըր տիեթէր պուլնա Եօլմուլուգ մէշաթաթ վէ գահաթթլէրինէ վէ ղուրպէթ սէֆա- լէթինէ թէհամմիլի կէօղիւնէ ալա- րազ մազարըն ատալէթ վէ մէնպար հազգ անիեթթ օլան բայիթաթթը սալթանաթը Սէնիեթէ գատար ճան աթմըզ վէ շէվթէթլու Բատիշահըմըզա րէֆ ու թագաթիլ մուլաֆֆազ օլ- տուղու արզուհալը իսթիլիհամէա-

լինտէ տալի իսնատաթ վէ միւլթ- թէրիեթաթը վազըալը գապուլ իտէ Է մէեճէկիլտէն, մուհաքէմէ թալէ- պինտէ պուլունմուշ իտի քի, իշպու- մէթալիպի գանունիեթսինին գապու- լինէ վէ ղուհուր իտէճէք օլան միւլտ- տալիլէրիլլէ մուհաքէմէսինէ իրա- տէյի ատալէթատէյի հազրէթլի Բա- տիշահի շէրէֆիլթէալլիգ պուլուլ- մուշ օլմասը, վէ պու կիւնտէ քէն- տիսինին մահաքէմէյի ալիեթիլզտէ շու մէվզըրի մուհաքէմէտէ պուլուն- մասը՝ Մուսա պէյին՝ իսնատ օլունան ճիւրիւլէրտէն պիհազըզըն պէրտիեթ իտէճէկիլնէ պիր մուգատտէմէյի ա- տալէթնիւմա տիմէք օլտուղունտան, Մուսա պէյ՝ պու պապտէ Բէք պիւ- եիւք թէնէքըլիլէր իտէր, Պէնտէ- նիլզտէ անըն միւտաֆաա վէքիլի պու- լունտուղում ճիհէթլէ, շու թէնէք- քիւրաթա իշթիլաթ իլէ պէրապէր, արթըզ Էսսըր տապաի շիքեանէթ հազգընտա պէեանը միւտաֆաաթա իպիթտար, վէ միւլէքըլիլի տէ, շէվթէթլու Բատիշահըմըզըն հիլ պիր գուլվէթէ մաղլուպ օլմաեան ատա- լէթ վէ հազգանիեթթինէ Էմանէթ իլլէրիմ:

(Տէլ-Գ)

(Շէհիր Էմանէթլինտէն)

Գատրըղատա Պօսթան Ալի մահէլ- լէսինտէ Շարգիեթ ճատտէսինտէ 51 նիւմէրօլու իսնէ իթթիսալինտէ օ- լուպ, Էմանէթ մալի պուլունան 130 զիրար միլմարի արսանըն պէհէր զի- րար պիլմիւլաեթտէ 34 պուլուգ ղու- րուլտա թալիպի Էօլմէսինտէ օլուպ, գարարը գաթիսի քեանուր Էվլէլին 7նճի բէնչէնպիհ կիւնիւ վիրիլէճէ- կիւնտէն, պուլտան զիեատէեթ թա- լիպ օլանլարըն թէնէմինաթ ագչիլէ- րիլլէ պէրապէր Շէհիր Էմանէթի մեճ- լիսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի:

Յի 5 քեանուր Էվլէլ սէնէ 305

ՍԱԿԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐԸ

Գալաթա 8 դեկտ.

Գ. ումուլի 7 գար. Գ. ք.	49 15
Գ. դեկտ. ալըլ 8 տուպը Գ. ք.	49 16
Իւնիլիլի գար. մայիս Գ. ք.	— —
Մլրի Լ. Իսթիգրազ	35 20
Բ. Բ.	22 20
Գ. Գ.	49 15
Բուլլիլ չըմէնտըֆէլի	74 20
Ապէ ֆալիլի	8
Բաթըր	
Հէվալէյիլ	45

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի. Էնէլալ	8 31
Սթամպըլ պանգասը	7 18
Սօսիթէ Ժէնէլալ	4 18
Թրաքիլ	4 83
Սօսիթէ օթթօման պանգասը	4 36
ԱՐՁԷԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օսմ. լիւրապը 100 ղրուլտան	2. Բր
Պէեազ Մէհիտիեթ ֆարզը	108 08
Մէթալիք	100 00
Պէշիք	103 40
Աթըլը	103 40
Պազըր	070 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիզ լիւրապը	110 20
Յիրանըզ ալթուն	87 30
Բօլ	90 20
Գրէմիլ ալթունու	51 40
Գարպօն գայմէսի	8 53
Իսթիգրազ տալիլի	00 00
Սապահ Գ. ք.	46 33
Էօյլէն ք. ք.	46 32

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

3. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մաթպատարկոտա, էրսինէյի միւսթէղիֆէ իլէ, եանի էրմէ-
նիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսարգճա վէ Բուսճա զազէթա, քիթապ, ըխա-
լէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթիլերի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ
իլանաթ քեաղլտարըր վէ սաղիրէ դանէթ թէմիզ, վէ միւշթերիլերի
խոյնուտ իաէճճէ սուրէթտէ միւսթէտիլ վէ էմապիւնէ նիսպէթլէ էհ-
վէն ֆիեաթլէ թապ օլունմազտա օլտուզու, վէ Թաշլապարտան մէզ-
րիւր լիսանլարտա մաթպատարկա տօղրուտան տօղրու եալստ պիլ
վասըթա վուզու պուլաճազ սիբարըշաթըն ազ պիր միւստէթ զար-
ֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիյեթիլէ ինրա խոխիպ մահէլլէրինէ թէն-
լիմ՝ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իչիլ, ղուխտաթըր ըս-
միեէսի իսթիլէճաթ իսթիլմէսի լազըմ կէլէնլէրինիաթիհնալըր ղուխտաթ
խուսուսընըն տալիս լաթպատարկ թաշալֆընտան տէրէօհնէ օլուն-
ճաղը, մալիլմի ամմէ պուլլուլմազ իլզըլ, խասսէթէն իլան օլունուր,



Տերաւատեք իկ Քիչիշք—Զքրեհէ արասրևոսս եօրնոշ քարիքար, 1882 Հոկտեմբեր 3 տէն իրիպարէն

[illegible]

Այլթլարընտա չիգիկ իշարէթլի տազըգալար, ազլամըն սասթ Նարլա սապահըն սասթ 5իւնի 59 տազըգալար արազընտաքի կիճէ վազթընը իրաւէ իտէրէր.
Ճէսամէթի ազ սլան եիւքէր, պիլա փարգ Տէր գաթարտա գապուլ օլտնուր, Լաքին ճէգամէթիլ եիւքէր Տէրտաաւթիթի Մազըր.
Քէօյէ եալուտ ան յէն էօթէյէ իլյէեէն գաթարլարտա գապուլ օլտնաճազ տըր, ԽԱՎԱԹ ՄԻՆՏԻՐԻԵԹԻ

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄԳՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽ
ՊԻԼԵՇԲԵՐԳ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սերմանե		Ֆրանգ	8, 000, 000
Իջիկհար ազգեսի 1888 Յուճիսէ զատար		»	4, 517, 262
Սէճկէի իրատ	»	»	»
		»	10, 069, 700

Մեզքիւր ԳՈՒՄՐԱՆԵԱԼԱՐ տէրօղիթօյար վէ խանէլէր վէ անլէր իչինտէ պօլունան մալլէր վէ մօպիլեալարը զաեէթ էճվէնիեէթ վէ սուհուլէթլէ, թէէմինաթը գալիեէ թահէթընտա օյարազ սիլուրթա իտէրլէր:

Իսթանբուլ անկճիտ քաղ

ԳՍՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՑՈՒՐ. — Իսթանպուլ, Պահճէ-դարու, Եօրկիաթիս խան.

ՖՈՒԱՆԳՏՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻՉ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ ԱՆԻԱՍԸ

Մեքսիկե Էրանգ 6,250.000

Ինքիւսք ազգէսի Քրանց 1,270,800

Մէքրիւր գումբանիա տէնից գազապարնա գառը վարօրպարաա վի
կէմիլէրտէ եիւրէնիլէն յալլէրի, վէ քէշաիք լաւիա իւտաբէլէրնէ թիւ
լիմ՝ օրունան միւճէ՛լէնաթ վէ եախստ պանգնօթ եվրագը գաեէթ եհվէնիւ
եէթ վէ սուհուլէթլէ սիկուրթա իտէր:

Պու. ՃԻՆԵԹԵԼ ԱԵՎԱՅԻՂԻ ԶԻՆՈՒՆԵՆԻՆ ԻՆԻՏԻՏՈՒՄ ԻՆՏԵԼԵԿՏՈՒԵ ԻՆՆԻ ԻՅՎՈՒՄՆԻՆ ԻՎՈՐՈՐԱՏՈՒ 13 ԹՎՈՒՆ ԿՈՆԵՐԻՐ ԻՆԿՈՒՐԻՄ ԳՆԱԳԱՆԿԻԱԿԱՐՐՈՒՄ ԿՈՐԵՆՆՈՒՄԻՆ ՊՈՆՈՐՈՐՆ ԹԵՐՄԻՆԵՐՄԱՆԵ ՎԵ ԻՏԻՆԻՄՈՒՄ ԿԱՐԶԵՆ 100,000,000 ՓՐԱՆԳՐ ԿԵՆԵՐ:

Թիքսի Թիքսիս առկա՞ծ էսի

ՄԱՆԻԻՄԱԹ. — Շիրքեթյերիմիցին Տէրիսաատեթ պանքերլերի պուլունան Ներսէսեան Բէտեր վէ Մախտումու էֆէնտիյեր՝ հիսապը կէօրիւմիւ, վէ միւտիրիեթի ումուսիեթ թարաֆընտան թաստիֆ օլունմուշ հէր կրնա զարար ու զրեանը թազմանէ թէմանիյէ թախմաթ ախպ իւլէմիյեր տիր: